

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20156831									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Stellen Sie sicher, dass die Ladung gleichmäßig und stabil auf der Sackkarre platziert ist, um ein Umkippen oder Abrutschen der Ladung zu verhindern.	Make sure that the load is placed evenly and stably on the hand truck to prevent the load from tipping over or slipping.	Assurez-vous que la charge est placée uniformément et de manière stable sur le diable pour éviter qu'elle ne bascule ou ne glisse.	Assicurarsi che il carico sia posizionato in modo uniforme e stabile sul carrello manuale per evitare che il carico si ribalti o scivoli.	Zorg ervoor dat de lading gelijkmatig en stabiel op de steekwagen wordt geplaatst om te voorkomen dat de lading omvalt of wegglijdt.	Asegúrese de que la carga esté colocada de manera uniforme y estable en la carretilla para evitar que se vuelque o resbale.	Ujistěte se, že je náklad na ručním vozíku umístěn rovnoměrně a stabilně, aby se náklad nepřevrátil nebo sklouznul.	Provjerite je li teret ravnomjerno i stabilno postavljen na viličar kako biste spriječili prevrtanje ili klizanje tereta.	Provjerite je li teret ravnomjerno i stabilno postavljen na viličar kako biste spriječili prevrtanje ili klizanje tereta.	Ügyeljen arra, hogy a rakomány egyenletesen és stabilan legyen a kézi targoncán elhelyezve, nehogy a rakomány felbillenjen vagy elcsússzon.
Lernen Sie die richtige Handhabung der Sackkarre, insbesondere das Anheben und Bewegen schwerer Lasten, um Verletzungen zu vermeiden.	Learn how to use the hand truck properly, especially how to lift and move heavy loads, to avoid injury.	Apprenez à manipuler correctement le diable, en particulier pour soulever et déplacer des charges lourdes, afin d'éviter les blessures.	Impara come maneggiare correttamente il carrello manuale, in particolare sollevando e spostando carichi pesanti, per evitare lesioni.	Leer hoe u op de juiste manier met de steekwagen omgaat, vooral bij het heffen en verplaatsen van zware lasten, om letsel te voorkomen.	Aprenda a manejar correctamente la carretilla, especialmente a levantar y mover cargas pesadas, para evitar lesiones.	Naučte se správně manipulovat s ručním vozíkem, zejména zvedáním a přemísťováním těžkých břemen, abyste se nezranili.	Naučite kako pravilno rukovati viličarom, posebno podizati i pomicati teške terete, kako biste izbjegli ozljede.	Naučite kako pravilno rukovati viličarom, posebno podizati i pomicati teške terete, kako biste izbjegli ozljede.	Tanulja meg a kézi targonca megfelelő kezelését, különösen nehéz terhek emelését és mozgatását a sérülések elkerülése érdekében.
Tragen Sie festes Schuhwerk beim Benutzen der Sackkarre, um Ihre Füße zu schützen.	Wear sturdy shoes when using the hand truck to protect your feet.	Portez des chaussures solides lorsque vous utilisez le diable pour protéger vos pieds.	Indossa scarpe robuste quando usi il carrello manuale per proteggere i tuoi piedi.	Draag stevige schoenen als u de steekwagen gebruikt, om uw voeten te beschermen.	Utilice zapatos resistentes cuando utilice la carretilla para proteger sus pies.	Při používání ručního vozíku noste pevnou obuv, abyste si chránili své nohy.	Nosite čvrste cipele kad koristite viličar kako biste zaštitili noge.	Nosite čvrste cipele kad koristite viličar kako biste zaštitili noge.	A kézi targonca használatakor viseljen erős cipőt, hogy megvédje lábát.
Verwenden Sie die Sackkarre auf einer ebenen und stabilen Oberfläche, um ein Kippen oder Umfallen zu verhindern.	Use the hand truck on a flat and stable surface to prevent tipping or falling over.	Utilisez le diable sur une surface plane et stable pour éviter qu'il ne bascule ou ne tombe.	Utilizzare il carrello manuale su una superficie piana e stabile per evitare che si ribalti o cada.	Gebruik de steekwagen op een vlakke en stabiele ondergrond om te voorkomen dat deze kantelt of omvalt.	Utilice la carretilla sobre una superficie plana y estable para evitar que se vuelque o caiga.	Ruční vozík používejte na rovném a stabilním povrchu, abyste zabránili jeho převrácení nebo pádu.	Koristite viličar na ravnoj i stabilnoj površini kako biste spriječili prevrtanje ili pad.	Koristite viličar na ravnoj i stabilnoj površini kako biste spriječili prevrtanje ili pad.	kézi targoncát sík és stabil felületen használja, nehogy felboruljon vagy leessen.
Führen Sie regelmäßige Inspektionen der Sackkarre durch, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand ist und ordnungsgemäß funktioniert. Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile rechtzeitig.	Perform regular inspections of the hand truck to ensure that it is in good condition and working properly. Repair or replace damaged parts in a timely manner.	Effectuez des inspections régulières du diable pour vous assurer qu'il est en bon état et qu'il fonctionne correctement. Réparez ou remplacez les pièces endommagées en temps opportun.	Eseguire ispezioni regolari del carrello manuale per assicurarsi che sia in buone condizioni e funzioni correttamente. Riparare o sostituire tempestivamente le parti danneggiate.	Voer regelmatig inspecties van de steekwagen uit om er zeker van te zijn dat deze in goede staat verkeert en goed functioneert. Repareer of vervang beschadigde onderdelen tijdig.	Realice inspecciones periódicas de la carretilla de mano para asegurarse de que esté en buenas condiciones y funcione correctamente. Repare o reemplace las piezas dañadas de manera oportuna.	Provádějte pravidelné kontroly ručního vozíku, abyste se ujistili, že je v dobrém stavu a správně funguje. Opravte nebo vyměňte poškozené díly včas.	Redovito provjeravajte viličar kako biste bili sigurni da je u dobrom stanju i da ispravno radi. Popravite ili zamijenite oštećene dijelove na vrijeme.	Redovito provjeravajte viličar kako biste bili sigurni da je u dobrom stanju i da ispravno radi. Popravite ili zamijenite oštećene dijelove na vrijeme.	Rendszeresen ellenőrizze a kézi targoncát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy jó állapotban van és megfelelően működik. Javítsa meg vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket időben.
Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu anderen Personen oder Objekten ein, um Kollisionen oder Verletzungen zu vermeiden.	Maintain a sufficient safety distance from other people or objects to avoid collisions or injuries.	Maintenez une distance de sécurité suffisante par rapport aux autres personnes ou objets pour éviter les collisions ou les blessures.	Mantenere una distanza di sicurezza sufficiente da altre persone o oggetti per evitare collisioni o lesioni.	Houd voldoende veilige afstand tot andere mensen of voorwerpen om botsingen of verwondingen te voorkomen.	Mantenga una distancia de seguridad suficiente con otras personas u objetos para evitar colisiones o lesiones.	Udržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost od ostatních lidí nebo předmětů, abyste předešli kolizím nebo zraněním.	Održavajte dovoljnu sigurnu udaljenost od drugih ljudi ili predmeta kako biste izbjegli sudare ili ozljede.	Održavajte dovoljnu sigurnu udaljenost od drugih ljudi ili predmeta kako biste izbjegli sudare ili ozljede.	Tartson megfelelő biztonságot más emberektől vagy tárgyaktól, hogy elkerülje az ütközéseket és a sérüléseket.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblašteni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**